



Sachbearbeiter | Incaricato
Wolfgang Furggler
wolfgang.furggler@gemeinde.bruneck.bz.it
+39 0474 545910
Verwaltungs- und Handelspolizei |
Polizia amministrativa e commerciale

Verantwortliche des Verfahrens |
Responsabile del procedimento
Kommandantin / Comandante
Lisa Innerbichler

Anordnung Nr. | ordinanza n. 048/2026/LI/WF
Prot. Nr. /LI/WF
int. Reg. Nr. | Reg. Int. n. 004/2026

Bruneck | Brunico, 01.04.2026

Anordnung. Projekt KG07 Kindergarten Stegen – Umbau und Erweiterung. Verkehrsregelung. Konzession zur Besetzung öffentlichen Grundes und Errichtung einer Baustellenzufahrt

Ordinanza. progetto KG07 Scuola dell'infanzia Stegona – ristrutturazione e ampliamento. regolamentazione del traffico. concessione per l'occupazione di suolo pubblico. istituzione accesso al cantiere

der Bürgermeister ordnet an

1. Vom 07.04.2026, bis 31.03.2027, wird auf einem Teil des Parkplatzes am Nordring beim Friedhof, in der Fraktion Stegen, B.P. 1625 K.G. Bruneck, ein Parkverbot mit Abschleppung eingeführt.
2. Die vom Parkverbot mit Abschleppung betroffene Fläche wird als Baustellenareal abgegrenzt und durch entsprechende Beschilderung kenntlich gemacht.

il Sindaco ordina

1. Dal 07/04/2026, fino al 31/03/2027, nella Frazione di Stegona viene introdotto il divieto di sosta con rimozione su una parte del parcheggio di via Anello Nord situato nei pressi del cimitero, P.E. 1625 C.C. Brunico.
2. L'area interessata dal divieto di sosta con rimozione viene delimitata come deposito di cantiere e adeguatamente segnalata.

Konzession zur Besetzung öffentlichen Grundes:

Der Firma Unionbau AG aus Sand in Taufers (BZ), im Auftrag der Stadtgemeinde Bruneck, wird die Konzession zur Besetzung öffentlichen

Concessione all'occupazione di suolo pubblico:

Alla ditta Unionbau SpA. di Campo Tures (BZ), per conto della Città di Brunico, viene rilasciata la concessione all'occupazione di

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

Grundes, aufgrund der im Betreff genannten Arbeiten, erteilt:

Dauer: vom 07.04.26, bis 31.03.27

Besetzung überirdisch: Kranarm

Ort: Nordring und Georg-Kaneider-Straße - B.P. 1625, B.P. 1306, B.P. 1808, G.P. 1294/2 – K.G. Bruneck

Ausmaß: Länge Kranarm 36 m

Besetzung ebenerdig: Baustellen Lagerplatz und Parkplatz Baustellenfahrzeuge

Nordring: auf einem Teil des Parkplatzes mit limitierter Parkdauer (Parkscheibenzone) beim Friedhof - B.P. 1625 – K.G. Bruneck

Ausmaß: wie benötigt

Besetzung ebenerdig: Baustellenareal, Sockel des Baukranes, Baugerüste, Absperrungen, Fahrzeuge sowie jegliche weitere Besetzung zur Durchführung der Arbeiten:

Georg-Kaneider-Straße beim Kindergartengebäude - B.P. 1625, B.P. 1306, G.P. 1294/2 – K.G. Bruneck

Ausmaß: wie benötigt

Ermächtigung zur Errichtung einer zeitweiligen Baustelleneinfahrt:

Die Firma Unionbau AG aus Sand in Taufers (BZ) wird zur Errichtung einer zeitweiligen Baustellenzufahrt ermächtigt:

Dauer: vom 07.04.26, bis 31.03.27

suolo pubblico per l'esecuzione dei lavori di cui all'oggetto:

Periodo: dal giorno 07/04/26, fino al 31.03.27

occupazione sopra il suolo: braccio grù edile

Luogo: via Anello Nord e via Georg Kaneider - P.E. 1625, P.E. 1306, P.E. 1808, P.F. 1294/2 – C.C. Brunico

Dimensioni: lunghezza braccio grù 36 m

occupazione in superficie: deposito cantiere e parcheggio automezzi del cantiere

via Anello Nord: su una parte della zona a sosta limitata (zona a disco orario) nei pressi del cimitero – P.E. 1625 – C.C. Brunico

Superficie: secondo necessità

occupazione in superficie: areale del cantiere, base della grù edile, ponteggi, recinzioni, veicoli nonché ogni ulteriore tipo di occupazione necessaria all'esecuzione dei lavori:

via Georg Kaneider in corrispondenza dell'edificio della Scuola dell'infanzia - P.E. 1625, P.E. 1306, P.F. 1294/2 – C.C. Brunico

Superficie: secondo necessità

Autorizzazione all'istituzione di un accesso temporaneo da cantiere:

La ditta Unionbau SpA di Campo Tures (BZ) viene autorizzata all'istituzione di un accesso temporaneo da cantiere:

Periodo: dal giorno 07/04/26, fino al 31.03.27

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

vom Parkplatz mit limitierter Parkdauer (Parkscheibenzone) am Nordring beim Friedhof auf das Baustellenareal - B.P. 1625 – K.G. Bruneck.

Im Sinne des Art. 25 der Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderats vom 29.12.2020, Nr. 71 und nachfolgende Änderungen, ist die Grundbesetzung gebührenfrei.

Begründung

Das Kindergartengebäude in der Fraktion Stegen wird umgebaut und erweitert.

Durchführung und Auflagen

Am Nordring muss die Besetzung ausschließlich im Bereich der Parkplätze und der Einbahnstraße erfolgen. Der Gehsteig hingegen muss frei bleiben und der sichere Durchgang für die Fußgänger muss gewährleistet sein.

Der Baukran darf keine hängenden Lasten über die Fahrbahn bzw. öffentlich zugänglichen Grund transportieren.

Im Notfall muss die Zufahrt für Rettungs- und Einsatzfahrzeuge gewährleistet werden.

Der Antragsteller muss angemessen auf die Sicherheit der Verkehrsteilnehmer achten. Die

dalla zona a sosta limitata (zona a disco orario) di via Anello Nord nei pressi del cimitero all'areale del cantiere – P.E. 1625 – C.C. Brunico

Ai sensi dell'art. 25 del Regolamento relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di concessione per l'occupazione dei mercati, approvato dal consiglio comunale in data 29/12/2020, n. 71 e successive modifiche, l'occupazione è esente dal canone.

Motivazione

L'edificio della Scuola dell'infanzia nella Frazione di Stegona viene ristrutturato ed ampliato.

Esecuzione e prescrizioni

In via Anello Nord l'occupazione deve avvenire esclusivamente entro l'areale dei posti macchina del parcheggio e della strada a senso unico. Il marciapiede invece deve rimanere libero e deve essere garantito il passaggio dei pedoni in sicurezza.

La gru non può trasportare carichi sospesi sopra la carreggiata oppure aree soggette a pubblico passaggio.

In caso d'emergenza deve essere garantito l'accesso da parte dei mezzi di soccorso e d'intervento.

Il richiedente deve adottare misure atte a garantire la sicurezza degli utenti del traffico.

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

Besetzung darf keine Gefahr für die Verkehrsteilnehmer darstellen.

Bei Störfällen muss eine beauftragte Person der Antragstellerin unverzüglich für deren Behebung sorgen.

Der Zugang und die Zufahrt zu den umliegenden Gebäuden und Grundstücken müssen gewährleistet sein, Ausnahmen sind direkt mit den Betroffenen zu besprechen.

Die von den Arbeiten direkt betroffenen Anrainer/Anrainerinnen, sowie Grundbesitzer/Grundbesitzerinnen müssen frühzeitig über die Besetzung bzw. die Arbeiten informiert werden.

Der Antragsteller ist für die Beachtung der Straßenverkehrsordnung, der allgemeinen Gesetznormen und der Gemeindebestimmungen verantwortlich.

Eventuelle Schäden müssen umgehend saniert werden.

Das besetzte Areal ist nach Ende der Besetzung aufzuräumen: es darf kein Müll hinterlassen werden.

Die Ermächtigung muss vor Ort aufbewahrt und auf Verlangen den Kontrollorganen vorgelegt werden.

Die Stadtverwaltung ist von jeglicher Klage, Belästigung und Ausgabe frei und schadlos zu halten, welche aus irgendeinem Grund infolge dieser Maßnahme entstehen könnte.

Die obgenannten Maßnahmen werden außerdem erlassen:

- unbeschadet der Rechte Dritter;

L'occupazione non deve rappresentare un pericolo per gli utenti del traffico.

In caso di guasti un incaricato della richiedente dovrà intervenire tempestivamente per la risoluzione.

L'accesso e il passaggio ai terreni e agli edifici limitrofi devono essere garantiti, eccezioni devono essere concordate direttamente con gli interessati.

I frontisti/le frontiste ed i proprietari/proprietarie dei terreni devono essere informati in anticipo sull'occupazione di suolo pubblico nonché sui lavori da effettuare.

Il richiedente, responsabile dell'osservanza del codice della strada, delle norme generali di legge e dei regolamenti comunali.

Eventuali danni devono essere immediatamente ripristinati.

L'area occupata deve essere ripristinata alle fine dei lavori. I rifiuti devono essere rimossi.

L'autorizzazione viene conservata presso il luogo dell'occupazione e deve essere presentata su richiesta agli organi di controllo.

L'amministrazione della Città non potrà essere ritenuta responsabile per qualsiasi azione, molestia o danno che potessero conseguire dal presente provvedimento.

Inoltre i provvedimenti sopraccitati vengono adottati:

- senza pregiudicare i diritti di terzi;

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

- mit dem Recht der Gemeindeverwaltung neue Bedingungen aufzuerlegen.

Die gegenständliche Maßnahme kann im öffentlichen Interesse widerrufen werden.

Die Funktionäre/Funktionärinnen und Beamten/Beamtinnen lt. Art. 12 der St.V.O. sind mit der Durchführung der Maßnahmen und Kontrolle beauftragt

Diese Maßnahme wird der Öffentlichkeit durch Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel der Stadtgemeinde Bruneck und mittels Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen zur Kenntnis gebracht.

Grundlagen

Ansuchen um Konzession zur Besetzung von öffentlichem Grund, vom 30.03.2026, der Firma Unionbau AG aus Sand in Taufers (BZ).

Baustelleneinrichtungsplan.

Ausführungsprojekt von Dr. Ing. Pauli Psenner aus Bozen (BZ).

Raumordnerische Konformität gemäß Art. 70, Abs1, Buchstabe b) des L.G. 9/2018 auf B.P. 1306 – K.G. Bruneck.

Positives Gutachten der Ortspolizei vom 31.03.26.

Straßenverkehrsordnung und die diesbezüglichen Durchführungsbestimmungen.

Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für

- con il diritto da parte dell'amministrazione comunale di imporre nuove condizioni.

Il presente provvedimento può essere revocato per motivi di interesse pubblico.

I funzionari/le funzionarie e gli operatori/le operatrici ai sensi dell'art.12 del C.d.S. sono incaricati dell'esecuzione e del controllo del presente provvedimento.

Il presente provvedimento verrà reso nota al pubblico mediante affissione all'albo comunale digitale nonché mediante installazione dei prescritti segnali.

Fonti

Domanda del 30/03/26 di concessione per l'occupazione di suolo pubblico della ditta Unionbau SpA di Campo Tures (BZ).

Progetto di istituzione cantiere.

Progetto esecutivo del Dott. Ing. Pauli Psenner di Bolzano (BZ).

Conformità Urbanistica ai sensi dell'art. 70, comma 1, lettera b), della L.P. 9/2018 sulla P.E. 1306 C.C. Brunico.

Parere positivo della Polizia Locale del 31/03/26.

Codice della strada ed il relativo regolamento per l'esecuzione.

Regolamento relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di concessione per l'occupazione dei mercati,

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

Besetzungen auf Märkten, genehmigt mit
Beschluss des Gemeinderats vom 29.12.2020,
Nr. 71 und nachfolgende Änderungen.

Rekursmöglichkeiten

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung
kann beim Regionalen Verwaltungsgericht
Rekurs gegen diese Maßnahme eingereicht
werden.

Der Bürgermeister

Bruno Wolf

Dieses Dokument ist digital signiert.

Stempelmarke: 16,00 € – Id. Nr. 01250957004842
vom 13.03.26

approvato dal consiglio comunale in data
29/12/2020, n. 71 e successive modifiche.

Modalità di ricorso

Entro 60 giorni dalla pubblicazione è ammesso
il ricorso contro il presente provvedimento
presso il Tribunale Regionale di giustizia
amministrativa.

Il sindaco

Bruno Wolf

Questo documento è firmato digitalmente.

Marca da bollo: 16,00 € – n. id. 01250957004842 del
13.03.26